

**Gasoline
and
prices**

The "government of businessmen" seeks compensation for its losses from low-income groups:

Repercussions of Raising the Prices of Diesel and Gasoline!

**Fat'hi Al Sayeh
Nashwa Mostafa
Mohamed Mandour**

Does the increase in prices versus the raise in employee's salaries, approved recently by the government, make both sides of the equation equal?

This question surfaced and dominated the talks of the public and the experts after the government's surprise decision to increase subway ticket prices, followed by the rise in fuel prices. There are two distinct points of view, split among the people.

The first affirms that an increase in the prices of industrial products, manufactured by factories that depend of fuel, will ensue, in addition to an increase in cab and lorry fares.

The second, who includes a large number of experts and specialists, on the other hand, believe that increasing the prices of fuel by such small percentages will not affect the ordinary citizen, especially since suspending the energy subsidy is an urgent demand by donor institutions and countries, which affirm that this subsidy does not reach its beneficiaries in the first place.

In addition, the amount allocated for the energy subsidy could be utilized to enhance the performance of other key service sectors, such as health and education, in addition to improving the quality of bread.

Moreover, the prices of fuel in Egypt are considerably lower than those in various countries around the world.

Due to this discrepancy in points of view, the issue was raised for experts and specialists to weigh in.

Subsidization... a constant headache

Gamal Bayoumy, Secretary General of the Union of Arab Investors, said that the government chose to increase the prices of two kinds of fuel; gasoline 90-octane and diesel. The choice was agreed upon as both sources are able to be replaced. For example, gasoline 90-octane can be replaced with the gasoline 80-octane whose price have not increased.

Such fuel is used by trucks and some private car owners with inadequate salaries. The increase in the price of diesel by LE 0.15 per liter is considered a slight increase with no potential for negative effects, and hence the increase should not be feared by drivers and owners of transportation vehicles.

Ambassador Gamal Bayoumy attributed the step taken by the government to increase the prices of fuel, due to the fact that the subsidization of energy and its sources was a constant headache for the government, thus it was forced to choose between two solutions; either to allocate the large sum of money to the energy subsidy or to save it toward the improvement of other sectors, such as health, bread and education.

Furthermore, he added that the idea of suspending subsidies has been lingering for years as he had previously heard a minister of economy mention it.

Ambassador Gamal Bayoumy declared that suspending the energy subsidy is an urgent demand of donor institutions and countries which grant Egypt financial assistance and loans, and constantly review those grants. Consequently, this has led the government to believe that the energy subsidy does not at all reach its beneficiaries; on the contrary, the citizens with large incomes will ultimately benefit.

Moreover, he added that curtailing the energy subsidy would reduce the burden on the state's public budget. Consequently, this reduction will assist in enhancing and strengthen a number of important services, on top of which are education, health, and bread.

Raising salaries

The Secretary General of the Union of Arab Investors believes that the decision to raise the prices of two types of fuel faces a specific problem. Such is in line with the cost of the product to be exported to Arab countries, with which Egypt is bound by free trade and bilateral exchange agreements.

These countries heavily subsidize fuel and energy sources in such a way that they are sold almost "for free." Consequently, the competition between them and Egypt becomes tipped in the former's favor, thus the former gains an unfair advantage. .

Dr. Nader Riad, Chairman of the Egyptian-German Business Council, and Head of the Research, Development and Technology Transfer Committee, believes that raising the prices of gasoline and diesel by such a small percentage does not impose a burden on car owners, as the prices of fuel are

increasing all around the world after the price of the barrel of petroleum hit phenomenal levels.

Dr. Riad demonstrated that this decision had an effect on all industrial products produced by factories that depend on fuel. Therefore, both sides of the equation have to be made equal. For such to occur, the state is required to raise the wages and salaries of employees as compensation for the increase in prices.

Chairman of the Egyptian-German Business Council demands that the salaries of employees be increased by the same amount by which the price of fuel increased. Countries around the world have already implemented this when states insisted on increasing the prices of staple or necessary goods.

Three multiples

Engineer Mohamed Farag, Chairman of the Investors of Borg El Arab Society, agreed with the previous opinion, adding that he returned from the United States a few days ago, only to witness the astounding increase in the prices of fuel.

The level is currently three times higher compared to the level attained three months ago. In saying this, he pointed out that the increase in fuel prices in Egypt is lower than anywhere else in the world.

Regarding the effect of fuel prices on Egyptian industrial products, Farag Amer emphasized that the effect would depend on the production cost of the commodity, as the transportation of these goods use diesel as a fuel source, thus the producer would increase the price of his commodity depending on the increase that occurred.

As for the other products, it is a question of supply and demand as the producer and the seller do not raise the price of the good unless there is a high demand for the product, for it would be difficult to increase the prices of low-demand products.

Farag Amer added that there are products that depend on the use of fuel in both the stages of production and transportation. Hence, their prices would witness the same increase as fuel, whereby the consumer would accept provided that the increase is not exaggerated.

Temporary shock

On his part, Mohamed El Masry, Head of the General Federation of Chambers of Commerce, and Head of the Portsaid Chamber, believes that raising the prices of kerosene, diesel and natural gas will undoubtedly affect the prices of goods; raising their prices, which will cause a shock to consumers. Meanwhile, the burdens and losses incurred by the public budget, due to the large subsidy allocated to fuel, will be reduced. Subsequently, this allows for an increase in subsidies earmarked for other services like health, bread and education.

The Industry will absorb the shock

Amr Assal, Director of the Industrial Development Authority, believes that the small percentage increase in the prices of diesel and kerosene will be incurred by industrial buildings; as such an increase does not represent heavy burdens for them.

In spite of this increase, the prices of fuel in Egypt are considered lower than any other country, whereby the investor is fully aware of this. Furthermore, he

affirmed that this increase would be absorbed by the industry, whilst the effect on the prices of products will not be significant.

Dr. Abdel Moneim Al Saoudy, Former Head of the Federation of Egyptian Industries, agrees with the opinion of Amr Assal; affirming that increasing fuel prices will not have a long term effect on the consumer, as the market will absorb this increase.

In saying this, he added that increasing gasoline 90-octane fuel prices will fall heavily on car owners with low-moderate incomes. The increase in the price of diesel, on the other hand, will lead to the increase in transportation and cab fares; however this will have a limited effect on the prices of goods and services.

Repercussions

Dr. Hassan Abdel Fadeel, Professor of Economics in Cairo University, emphasized that the increase in the price of fuel would essentially lead to the rise in all goods and services prices that require the use of fuel in their production, whether to operate the factories or for their means of transportation.

In actual fact, it is wise to point out that the increase was in the price of the type of gasoline used by limited-income groups, whereas the gasoline used by the high-income groups did not witness any increase. Hence, such an observation leads to the assumption that the government takes the interest of the high-income groups into consideration, whilst disregarding those of low-income groups!

Dr. Hassan further stated that the prices of several goods would in turn witness a significant increase due to the absence of a monitoring mechanism, in addition to the ability of a large number of traders to manipulate prices; hence increasing them to their request.

Ihab El Dessouky, Professor of Economics in the Sadat Academy for Management Sciences, pointed out that the increase in the prices of gasoline would consequently affect other goods, whether directly or indirectly, as the prices of all goods produced by factories that depend on fuel would be raised to compensate this increase.

Dr. Ihab expressed the fact that there is no such thing as adjusting prices, for whenever the price of an inter-mediatory good increased, the prices of other related goods would increase too. In a free economy, prices are set through the process of supply and demand; therefore the government has no right to interfere.

In order to successfully face the problem of high prices, Dr. Ihab believes that it is necessary to increase wages and salaries as we are suffering from an unfair distribution of income. Such can be proven through the observation of the high rank officials with high incomes and low rank employees with low incomes. Hence, a fair and balanced distribution of income will alleviate the suffering of the majority of citizens, which was brought about as direct result from the increase in prices.

An economist Dr. Mohsen Khodeir underlines the fact that no matter how powerful one government is they do not have the ability to exercise full control over prices, especially of goods governed by supply and demand. In this case, the government is only able to control the pace of change and to varying degrees, according to its resources and capacity.

Thus, the important balancing effect of price change assists in the redistribution and allocation of resources among the various uses, according to pressures and motivators related to cost, revenue, profit, loss, satisfaction and need; all of which have an influence on the direction of investments, in addition to the processes of loan allocation and acquisition as well as the processes of

spending and saving. Additionally, prices influence the preferences and behavior of consumers and investors, as well as dictate, in their increase and decrease, their own conditions based on wise and sensible estimations of current conditions and future expectations.

Thus, any decision maker is required to have a future vision of the outcomes of his decision; what it could lead to in the present and in the future.

Innovation

Dr. Mohsen Khodier affirms that the increase in prices is a motivator for innovation to search for better alternatives. Perhaps the increase in the price of petroleum is the factor that drove states and governments of advanced countries to spend on scientific research, in order to discover alternative sources that are longer lasting, in addition to financing the increasing expenditure on scientific research.

Thus, these countries have recognized that the replacement of fuel sources has its benefits; be it gasoline or diesel with natural gas or hydrogen and alcohol.

Furthermore, it is possible to utilize the idea of electricity-powered cars like "the trolley" and economize the use of fuel, in order to reduce waste, curb extravagant spending, and fix defective products that do not conform to specifications. As a result, costs will reduce and revenue will increase, along with improving performance to increase incomes and bridge the gap between salaries and prices.

Dr. Ref'aat Al Awady, Professor of Economics in the Faculty of Commerce, Al Azahr University, believes that the government's decision to increase the prices of gasoline and diesel was not thoroughly studied. Such is evident, as

the increase clearly affects the prices of all goods and services, not only in the field of transportation.

Dr. Ref'aat denies what has been said about the price of fuel representing a mere 5% of transportation expenses, for it represents 30% of the cost of transportation and other goods. In addition, the price increase is felt by all categories of society, including those who use public transportation and private car owners.

Dr. Al Awady added that if we compare the increase in the prices of diesel and gasoline with the increase in salaries and wages of employees and workers, we will find that the increase in the price of fuel alone is higher than the increase in salaries.

Captions:

Nader Riad

Abdel Moneim Al Saoudy

Mohamed El Masry

Mohamed Farag Amer

Dr. Ahmed Nazif

The cartoon

"I'd like some concentrated 'khamsina' gasoline"

The government implemented a plan to fix bread prices days before the price of diesel went out of control

"All but the Staple Loaf of Bread!"

Despite the remarkable increase in the prices of a number of basic goods, as well as public and private transportation, followed by the sudden surge in the prices of diesel, gasoline, fuel oil and natural gas last week, the price of the subsidized loaf of bread remained untouched at five piaster. Hence, a question is raised as to the reason behind this.

The secret that was uncovered by this unexpected rise in petroleum products relates to Dr. Nazif's government, whereby the government established an early plan to fix the price of bread; a food source that low socio economic citizens depend on.

The government surprised us days before the increase in the price of diesel and other petroleum products, by allocating one billion pounds for the purpose of increasing the bread subsidy in the public budget from eight to nine 9 billion pounds. As a result, the loaf of bread was able to absorb the rise in the prices of petroleum products.

Mohamed Rabie'

Prime Minister, Dr. Nazif, held an urgent meeting with the Ministers of Social Solidarity, Trade, and Industry with the aim of improving the quality of the loaf of bread in line with increasing the subsidy allocated to it in the budget.

Such was decided particularly after the quality of bread deteriorated due to the increase of burdens, expenditures and production costs faced by owners of bakeries. This meeting was held before the changes in the prices of petroleum products had occurred.

Dr. Ali Al Moselhi, Minister of Social Solidarity, pointed out that the problem of the loaf of bread is unceasing which has lasted for years. Hence, a new contract has been established with bakeries, which will be effective as of next September.

Furthermore, he added that the Ministry had drawn up a plan to guarantee its role in all stages of the production; from the beginning when the wheat is supplied, stored and delivered to wheat mills, right through to the end when the bread is handed over to the bakeries.

Dr. Al Moselhi warned that the Ministry would not accept less than 22.5 carats of wheat as to ensure the quality of the bread, pointing out that after reviewing the cost of producing subsidized bread, it was decided to increase the cost of grinding one ton of wheat from 49.5 to 75 pounds, as well as increase that of producing bread from 51 to 65 pounds for every sac that weighs 100 kilograms.

Moreover, he explained that a study was conducted on the cost of flour; an issue which has not been reviewed for more than 14 years. Such a study will occur to convince all participants in the stages of bread production to make high-quality bread.

This study outlines the right of each party, including the state. In case the wheat mills produce wheat that does not conform to the outlined specifications, the difference in price will be incurred by them. As a result, penalties will be applied which involve either shutting down the mill or filing a report.

Dr. Al Modelhi continued by declaring that the Ministry of Social Solidarity had revised the cost of producing bread, which had not been improved for 18 years, whereby the cost of bread production has been raised from 51 to 65 pounds, on the condition that specifications are conformed to.

Thus, each bakery will produce 1,050 loaves of bread for every sac of wheat weighing 100 kilograms. Additionally, if the Ministry does not receive a loaf of bread that weighs 130 grams with a diameter of 22 cm, the owner of the bakery will have to shoulder the difference in price. Consequently, we entrust the owner of the bakery with the wheat sacs, whereby they are required to produce good-quality bread.

Thus, if the owner is given a certain number of sacs, he must supply us with the equivalent amount of that in bread, as this is the state's right. For that reason, if the bakeries receive wheat that is not suitable for human consumption or of poor quality, they have the right to reject it with certainty that a report will not be filed against them.

Engineer Darweesh Mostafa, First Undersecretary of the Ministry of Social Solidarity for Monitoring and Distribution Affairs, added that there was no intention to raise the price of the subsidized loaf of bread, which is sold for five piasters, after increasing its subsidy by one billion pounds to cover its real cost. He added that the Ministry had signed new contracts with the owners of wheat mills and bakeries after the increase in the level of expenditure of bakeries on electricity and grinding.

Such was an action taken to compensate the owners for their financial losses, whilst obtaining the current rate of bread prices. Coupons for the subsidized diesel will be issued for the bakeries that use diesel, so as to ensure that the consumer and the owner do not incur additional price increases after the compensation of this rise in expenditures, which are shouldered by the owners.

As a result, the bread is guaranteed to conform to the specifications. Farag Wahba, Head of the Bakery Sector of the Union of Chambers of Commerce, affirmed that the decision to increase the price of diesel disrupted the quality of work at the bakeries.

Such was due to the petrol stations seizing the distribution of subsidized diesel for many reasons, most importantly because they weren't instructed to do so.

Furthermore, he pointed out that the sector had no prior knowledge of this increase, resulting in the sectors inability to respond accordingly. In addition, he added that they had received a lot of complaints from bakery owners during the first two days, mainly about work postponement and the disruption of their dealings with diesel stations.

Farag Wahba emphasized that the price of bread subsidized by the government would remain stable as the government is committed to providing subsidized diesel to bakeries for 40 piasters, supplied through the use of coupons issued by the directorates of food supplies. Such is in accordance to the instructions of President Mohamad Hosni Mubarak to leave the price of bread untouched.

As for the regular unsubsidized bread, Wahba declared that its price was expected to increase by 25%. However, in light of this, bakery owners often resort to shrinking the size and reducing the weight of the loaf rather than raising its price, so as to ensure continuous customer support. In saying that, this does not occur with the five piaster subsidized bread which conforms to certain standards, including a specific weight that cannot be tampered with.

Nasser Farrag, Assistant Professor in the Faculty of Commerce in Beni Swaif, added that the continuation of subsidization is essential given the limited incomes and the increase in the prices of gasoline, diesel and staple food products, which overburden citizens.

Hence, the real problem does not lie within subsidization itself, but rather in the distribution of subsidy funds which do not reach their actual beneficiaries, i.e. the low socio economic group of people. .

Nasser Farrag believes that cash subsidies are not applicable in Egypt as they would lead to a rise in commodity prices, thus increasing complaints in the process. The problem with the subsidized loaf of bread is that it is not suitable for human consumption.

In saying this, the government has managed to deliver subsidized bread to its appropriate beneficiaries, as it directed subsidy funds to enhancing the quality of the flour through using flour of a certain purity, whereby the funds were then directed to bakery owners for assistance in confronting the subsequent increases; increases that have continued for 18 years.

Eventually, bakeries were able to make a surplus equal to that made on the black market, and thus the trade of smuggled flour was eliminated.

On the other hand, bakery owners stressed that they could not raise the price of the loaf of bread. Ahmed Mahmoud, bakery owner, affirmed that the government's subsidization of flour had helped generate a reasonable profit for bakery owners.

Moreover, the President's and the Prime Minister's intervention, to prevent any increase in the prices of diesel and natural gas, offers a glimmer of hope that the price of the loaf of bread will not be affected by the increases in production supplies prices required for the manufacturing bread. Nevertheless, the government ignored the problem of increasing wages of labor at the beginning of July 2006.

As a result, the owners of the bakeries shouldered the increase alone while the government neglected to lend a helping hand.

Ahmed Mahmoud emphasized that governmental intervention in the coming stage, aimed at ensuring the stability of bread prices, is the only solution to save bakery owners.

Captions

Dr. Nasser Farrag
Dr. Ali Al Moselhi
Ahmed Mahmoud

Das Benzin und die Preise

Die Unternehmerregierung gleicht ihre Verluste auf Kosten der (zu kurz kommenden) Bürger (mit begrenztem Einkommen) aus:

Die Folgen der Dieselöl- und Benzinpreiserhöhung!

Gibt es ein ausgeglichenes Verhältnis zwischen der Erhöhung der Preise und der Erhöhung der Gehälter, die die Regierung vor kurzem beschlossen hat?

Diese Frage tauchte auf und dominierte die Gespräche der normalen Bürger und der Intellektuellen, nachdem die Regierung „überraschenderweise“ die Fahrkartenpreise der U-Bahn und danach die Treibstoffpreise erhöht hatte. Dabei gingen die Meinungen über diese Beschlüsse auseinander.

Die einen beteuern, dass die Erhöhung der Treibstoffpreise eine Erhöhung der Preise industrieller Produkte, deren Herstellung auf Treibstoff angewiesen ist, sowie eine Erhöhung der Tarife der Taxis und der Lastwagen zur Folge haben würde.

Die anderen, darunter eine große Anzahl von Experten und Spezialisten, meinen, dass die geringe Erhöhung der Treibstoffpreise keine Folgen für den normalen Bürger haben würde, zumal die Geberländer und -organisationen mit Nachdruck verlangen würden, die Subventionen für den Treibstoff abzuschaffen.

Denn sie betonen, dass von diesen Subventionen nicht diejenigen profitieren würden, die sie verdienen, sondern Menschen, die keine Subventionen brauchen. Zudem könnten diese Hilfsmittel für die Verbesserung anderer wichtiger dienstleistender Sektoren, wie zum Beispiel für das Gesundheitswesen, die Bildung und die Nahrungsmittel, eingesetzt werden. Hinzu komme, dass die Treibstoffpreise in Ägypten viel niedriger als in den anderen Ländern der Welt seien.

Angesichts der Vielfalt der Meinungen haben wir Experten und Spezialisten gefragt.

Subventionen ...ein chronisches Problem

Zu Beginn sagt Gamal Bioumy, der Generalsekretär der Union der arabischen Investoren, dass die Regierung zwei Sorten von Treibstoff, Benzin 90 und das Dieselöl, ausgewählt habe, um ihre Preise zu erhöhen, weil es zu beiden Sorten Alternativen gäbe.

Die Alternative zu Benzin 90 sei Benzin 80, dessen Preis nicht erhöht wurde und das für Lastwagen und für manche Personenkraftwagen, die Bürgern mit geringfügigem Einkommen gehören, benutzt werde. Dagegen sei der Preis des Dieselöls um ungefähr 15 Piaster pro Liter gestiegen.

Diese Erhöhung sei jedoch gering und würde nicht die Auswirkung haben, die Besitzer und Fahrer der von den meisten Ägyptern benutzten Verkehrsmittel befürchten.

Die Entscheidung der Regierung für die Preiserhöhungen führt Gamal Bioumy darauf zurück, dass die Subventionen, die die Regierung für die Energie und deren Quellen vergeben habe, der Regierung dauernde Kopfschmerzen bereitet hätten.

So habe die Regierung wählen müssen: Entweder sie gebe diese großen Subventionen für Energie aus oder sie setze das Geld für die Verbesserung anderer Sektoren ein, wie zum Beispiel das Gesundheitswesen, die Nahrungsmittel und die Bildung.

Er fügt hinzu, dass seit Jahren öfter von der Abschaffung der Subventionen geredet würde. Er selbst habe einen der ägyptischen Wirtschaftsminister davon sprechen hören.

Botschafter Gamal Bioumy sagt außerdem, dass die Abschaffung der Subventionen eine eindringliche Forderung der Länder und Institutionen sei, die Ägypten Kredite und Finanzhilfe geben. Sie würden ihre Kredite und Hilfe überprüfen und meinen, dass diese Subventionen nie an Menschen, die sie verdienen, gehen würden, sondern dass Menschen mit hohem Einkommen von ihnen profitieren würden.

Der Botschafter fügt hinzu, dass die Senkung der Subventionen für Treibstoff den Staatshaushalt entlaste. Davon könnten einige wichtige dienstleistende Sektoren, allen voran die Bildung, das Gesundheitswesen und die Nahrungsmittel, profitieren.

Gehalts- und Lohnerhöhung

Der Generalsekretär der Union der arabischen Investoren glaubt, dass die Erhöhung der Preise zweier Treibstoffsorten auf ein besonderes Problem stoße, nämlich dass diese Erhöhung zur Steigerung der Herstellungskosten der Güter führe, die Ägypten in die arabischen Länder exportiere, mit denen es ein Freihandelsabkommen oder bilaterale Austauschabkommen gäbe.

Diese Länder aber würden die Preise des Treibstoffs und der Energie derart subventionieren, dass Treibstoff und Energie dort fast nichts kosten würden. Das lasse die Konkurrenz zwischen ihnen und Ägypten unfair werden und zu ihrem Vorteil ausfallen.

Dr. Nader Riad, der Vorsitzende des ägyptisch-deutschen Unternehmerverbands und der Vorsitzende des Komitees für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer, glaubt, dass die Benzin- und Dieselölpreiserhöhung so gering sei, dass sie Autobesitzer nicht stark belaste.

Denn die Treibstoffpreise seien in allen Ländern der Welt gestiegen, nachdem die Erdölpreise einen unvorstellbaren Rekord erreicht hätten.

Dr. Riad erklärt, dass sich die Erhöhung der Treibstoffpreise auf alle industriellen Produkte, deren Herstellung auf den Treibstoff angewiesen ist, auswirken würde. Folglich müsste das Verhältnis zwischen Preisen und Einkommen ausbalanciert werden, indem die Regierung die Gehälter und Löhne erhöhe, um die Menschen für eventuelle Preiserhöhungen zu entschädigen.

Gehalts- und Lohnerhöhung

Der Vorsitzende des ägyptisch-deutschen Unternehmerverbands fordert, dass die Gehälter der Staatsbeamten in dem gleichen Maße steigen müssten, wie die Treibstoffpreise erhöht wurden – wie es in allen Länder der Welt geschehe, wenn die jeweilige Regierung die Preise wichtiger und notwendiger Nahrungsmittel erhöhen wolle.

Das Dreifache

Der vorigen Meinung stimmt Ingenieur Mohamed Farag Amer, der Vorsitzende des Vereins der Borg Alarab-Investoren, zu und fügt hinzu, dass er vor wenigen Tagen aus den USA zurückgekehrt sei und den schrecklichen Anstieg der Teibstoffpreise, die dreimal höher als vor 3 Monaten geworden seien, gemerkt habe. Er wies zugleich darauf hin, dass die Treibstoffpreise in Ägypten niedriger als in den anderen Ländern seien.

Was die Auswirkung des Anstiegs der Treibstoffpreise auf die ägyptischen Industrieprodukte angeht, erklärt Farag Amer, dass die Auswirkung von den Kosten abhängen würde, die den Herstellern entstehen, da alle Transportmittel, die Waren und Güter ausliefern, mit Dieselöl arbeiten.

Folglich würden die Hersteller die Preise ihrer Produkte je nach Anstieg der Transportkosten erhöhen. Die Preise der übrigen Produkte würden von Angebot und Nachfrage abhängen. Denn Hersteller und Verkäufer erhöhen die Preise ihrer Waren nur, wenn es eine enorme Nachfrage gäbe. Wenn eine Ware geringe Nachfrage habe, so falle es den Herstellern und Verkäufern schwer, ihren Preis zu erhöhen.

Farag Amer fügt hinzu, dass es Waren gibt, deren Herstellung und Lieferung vom Treibstoff abhängt. Demnach würden die Preise dieser Waren in dem Maß steigen, wie die Preise des Treibstoffs gestiegen seien. Verbraucher würden den Anstieg der Preise annehmen, wenn er nicht übertrieben ausfalle.

Ein vorläufiger Schock

Mohamed Almasry, der Vorsitzende des Dachverbands der Handelskammern und der Vorsitzende der Kammer in Port Said, meint seinerseits, dass die Erhöhung der Preise des Kerosins, des Erdöls und des Erdgas sicherlich eine Auswirkung auf die Preise der Waren und Produkte haben und den Verbrauchern einen Schock versetzen würden. Gleichzeitig würde diese Erhöhung den Staatshaushalt entlasten und die Verluste verringern, die der Staat dadurch erleide, dass er den Treibstoff stark subventioniere und anderen dienstleistenden Sektoren, wie der Bildung, dem Gesundheitswesen und den Nahrungsmitteln, keine Subventionen bereitstellen könne.

Der Industriesektor würde den Schock bewältigen

Amr Asal, der Vorsitzende der Stelle für die industrielle Entwicklung, vertritt die Meinung, dass die industriellen Betriebe den geringen Anstieg der Kerosin- und Dieselpreise überstehen würden, da er sie nicht stark belaste. Trotz aller Erhöhungen seien die Treibstoffpreise in Ägypten "niedriger" als in den anderen Ländern. Die Investoren seien sich dessen völlig bewusst.

Asal versicherte, dass der Industriesektor mit den Preiserhöhungen fertig würde, und dass diese Preiserhöhungen keine großen Auswirkungen auf die Preise der Industrieprodukte hätten.

Diese Meinung teilt Dr. Abdelmonem Seoudy, der frühere Vorsitzende der Union der ägyptischen Industrien. Er betont, dass die Änderungen der Treibstoffpreise keine langfristigen Konsequenzen für die Verbraucher hätten und dass der Markt mit dem Preisanstieg fertig würde.

Unter der Preiserhöhung von Benzin 90 würden nur Autobesitzer mit geringfügigem und mittelmäßigem Einkommen leiden. Der Preisanstieg des Dieselöls würde zu der Erhöhung der Fahrkosten der Transportmittel und der Taxis führen. Seine negativen Auswirkungen auf die Preise der Waren und Dienstleistungen würden hingegen gering ausfallen.

Folgen

Dr. Hasan Abdelfadel, der Professor für Wirtschaft an der Universität Kairo, beteuert, dass die Erhöhung der Treibstoffpreise unbedingt zum Anstieg der Preise aller Waren und Dienstleistungen führen müsse, deren Produktion und Transport vom Treibstoff abhängen würde. Merkwürdigerweise seien nur die Preise jener Sorte Benzin gestiegen, die Autobesitzer mit begrenztem Einkommen benutzen, wobei der Preis des Benzins, das reiche Autobesitzer benutzen, keine Erhöhung erfahren habe.

Offenbar nehme die Regierung Rücksicht auf die Interessen reicher Menschen, ohne an Menschen mit geringem Verdienst zu denken. Dr. Hasan fügt hinzu, dass infolge der Treibstoffpreiserhöhung die Preise einiger Waren

einen spürbaren Anstieg erfahren würden, da die Kontrolle über den Markt fehle und eine große Anzahl an Händlern Preise manipulieren und erhöhen könnte.

Dr. Ehab Aldesoky, Wirtschaftsprofessor an der Alsadat Akademie für Betriebswirtschaftslehre, weist darauf hin, dass der Anstieg der Treibstoffpreise mittelbare bzw. unmittelbare Folgen für die Preise der übrigen Waren haben würde. Denn die Preise aller Waren, deren Produktion vom Treibstoff abhängt, würden steigen, damit der neue Anstieg der Kosten ausgeglichen würde.

Dr. Ehab fügt hinzu, dass Preise -sozusagen- nicht kontrolliert werden könnten. Falls der Preis eines Zwischenprodukts gestiegen sei, dann würden die Preise aller anderen Produkte, die mit diesem Zwischenprodukt verbunden seien, auch steigen.

Und in der freien Wirtschaft würden Angebot und Nachfrage die Preise regeln. Der Staat dürfte nicht eingreifen. Den Ausweg aus dem Dilemma der Preiserhöhungen sieht Dr. Ehab in der Erhöhung der Löhne und Gehälter. Denn das (National)einkommen würde nicht auf eine faire Weise verteilt. So gäbe es hohe Beamte und Verantwortliche, die viel verdienen und kleine Beamte, die zu kurz kommen.

Man könne die Mehrheit (der Bevölkerung) von der Last der Preiserhöhungen befreien, wenn die Verteilung des (National)einkommens auf eine ausgewogene und gerechte Weise erfolgen würde.

Der Wirtschaftsexperte Dr. Mohsen Khoder hebt hervor, dass keine Regierung, egal wie groß ihre Fähigkeiten seien, imstande sei, Preise vollständig zu kontrollieren, besonders wenn es um die Preise von Waren gehe, die von Angebot und Nachfrage bestimmt würden.

Alles, was eine Regierung tun könne, sei, den Rhythmus und unterschiedlichen Grad der Preiserhöhungen, ob klein oder groß und nach den eigenen Möglichkeiten und Einnahmen, zu kontrollieren. Folglich arbeite eine wirksame, ausgewogene Kontrolle des Rhythmus der Preiserhöhungen daran, Einnahmequellen durch Kosten und Gewinne, Verluste und Rendite, Sättigung und Bedarf, in Bezug auf alle Sektoren neu zu verteilen.

Dies alles seien Faktoren, die die Tendenzen der Investitionen, der Kreditgewährung und -aufnahme sowie der Ausgaben und des Sparens bestimmen würden. Zudem würden sie die Prioritäten und das Verhalten der Konsumenten und Investoren beeinflussen. Bei all dem müsste man von Rationalisierung, dem Wissen um die gegenwärtige Lage, sowie von Zukunftsprognosen ausgehen.

Dementsprechend müsste jeder Entscheidungsträger in der Lage sein, die Folgen seiner Entscheidungen vorauszusehen.

Innovation

Dr. Mohsen Khoder beteuert, dass Preiserhöhungen einen Anreiz für die innovative Suche nach besseren Alternativen bieten würden. Vielleicht wäre es der Anstieg der Erdölpreise gewesen, der die entwickelten Länder dazu bewogen habe, wissenschaftliche Studien zu finanzieren und zunehmende Ausgaben für wissenschaftliche Forschungen zu unterstützen, um alternative, energiesparende Quellen zu finden.

Denn es wäre besser, wenn Treibstoffe wie Benzin oder Dieselöl durch Erdgas, Wasserstoff und Alkohol ersetzt würden. Außerdem könne man die elektrischen Verkehrsmittel wie zum Beispiel die "Tram" benutzen und rationalisierte Vorgehensweisen anwenden, um Verluste zu verringern und Geldvergeudung einzuschränken. Arbeitsmethoden,

Arbeitsverfahren und Ausgaben müssten gestrafft und Beschädigtes repariert werden. Dadurch sollte man die Kosten senken, die Einnahmen steigern und die Leistung verbessern und somit das (National)einkommen erhöhen und die Kluft zwischen den Gehältern und den Preisen überwinden.

Dr. Refa't Alawady, der Professor für Wirtschaft an der Handelsfakultät der Alazhar Universität, meint, dass die Entscheidung der Regierung, die Preise des Benzins und des Dieselöls zu erhöhen, nicht wohlüberlegt sei. Denn die Erhöhung der Preise des Treibstoffs und der Energie beeinflusse nicht nur die Kosten des Transports, sondern auch alle Preise.

Dr. Refa't widerspricht der Behauptung, dass der Benzinpreis nur 5% der Kosten des Transports ausmache. Er meint, dass der Anstieg des Benzinpreises die Kosten des Transports und der anderen Waren um 30% erhöhe. Die Erhöhung würden die Fahrgäste der öffentlichen Verkehrsmittel sowie die Autobesitzer zu spüren bekommen.

Dr. Alawady fügt hinzu, dass der Vergleich der Preiserhöhung des Benzins und des Dieselöls mit den Gehalts- und Lohnerhöhungen aufzeige, dass allein der Anstieg der Treibstoffpreise höher als die Gehalts- und Lohnerhöhungen sei.

Tage vor dem unglaublichen Anstieg des Dieselölpreises führte die Regierung einen Plan aus, um den Preis des Brots stabil zu halten

Außer dem "Lebensmittel"- Brot!!

Obwohl die Lawine der Preiserhöhungen einige Grundnahrungsmittel und die öffentlichen und privaten Verkehrsmittel erfasst hat, nachdem letzte Woche die Preise des Dieselöls, des Benzins, des Gasöls und des Erdgas plötzlich gestiegen sind, blieb der Preis des Brots davon verschont. Der Preis des subventionierten Brots beträgt nach wie vor „fünf Piaster“.

Woran das wohl liegt?! Das Geheimnis, das der überraschende Anstieg der Preise der Erdölstoffe enthüllt hat, ist, dass die Regierung von Dr. Nazif frühzeitig einen Plan erarbeitet hat, um den Preis von Brot, ohne das Millionen armer Menschen verhungern würden, zu stabilisieren.

So hat uns die Regierung Tage vor der Erhöhung der Preise des Dieselöls und der anderen Erdölstoffe mit dem Beschluss überrascht, eine zusätzliche Milliarde Pfund für die Erhöhung der Subventionen für die Brotproduktion von 8 auf 9 Milliarden im Staatshaushalt bereitzustellen. Das Ergebnis war, dass die brotproduzierende Industrie den Schock der Preiserhöhung der Erdölstoffe verkraften konnte.

Der Regierungschef Dr. Ahmad Nazif hatte eine eilige Tagung mit den Ministern für die soziale Solidarität, die Industrie und den Handel abgehalten.

Ziel war es, die Verbesserung der Qualität von Brot und die Steigerung der Subventionen für die Brotproduktion im Staatshaushalt zu besprechen, zumal sich die Qualität von Brot angesichts der Zunahme der Lasten, der Ausgaben

und der Produktionskosten, die auf die Inhaber der Bäckereien zukamen, verschlechtert hat. Diese Tagung wurde vor der Erhöhung der Preise der Erdölstoffe abgehalten.

Dr. Aly Almoselhy, der Minister für soziale Solidarität, wies darauf hin, dass das Problem der Brotherstellung von chronischer Natur sei und seit Jahren dauere.

Deshalb sei ein neuer Vertrag mit den Bäckereien, der ab dem ersten September in Kraft treten werde, abgeschlossen worden. Der Minister fügte hinzu, dass das Ministerium einen Plan entwickelt habe, um sicherzugehen, dass es in allen Phasen der Brotproduktion –angefangen bei der Lieferung von Weizen, während seiner Lagerung und seiner Lieferung an die Mehlfabriken bis zu seiner Lieferung an die Bäckereien- anwesend sein würde.

Dr. Almoselhy warnte davor, dass das Ministerium keinen Weizen, der weniger als 22,5 „Qerat“ wiegt, annehmen würde, damit man sich der guten Qualität des Brots sicher sein könne.

Er wies zudem darauf hin, dass das Ministerium nach der Überprüfung der Produktionskosten des subventionierten Brots beschlossen habe, die Kosten für das Mahlen einer Tonne Mehl von 49,5 auf 75 Pfund und die Kosten der Brotproduktion von 51 auf 65 Pfund für jeden 100 kg wiegenden Sack zu erhöhen.

Der Minister erklärte außerdem: "Wie haben eine Studie über die Kosten des Mahlens, die seit 14 Jahren nicht überprüft wurden, ausgearbeitet, um alle an den verschiedenen Phasen der Brotproduktion Beteiligten davon zu überzeugen, Brot von guter Qualität herzustellen.

So haben wir allen Parteien ihre Rechte (ihren Lohn) gegeben. Auch der Staat erhält sein Recht (seinen Lohn). Falls eine Mehlfabrik gegen die Vorschriften verstoßen und Mehl herstellen würde, das den Normen nicht entsprechen würde, würde sie den Preisunterschied bezahlen. Demnach haben wir die Strafmaßnahmen aufgehoben, die vorschrieben, im gegebenen Fall die Fabrik zu schließen oder eine Strafanzeige gegen sie zu erstatten."

Der Minister fügte hinzu: "Das Ministerium für die soziale Solidarität hat die Kosten der Herstellung von Brot zum ersten Mal seit 18 Jahren überprüft und sie von 51 auf 65 Pfund unter der Bedingung erhöht, dass die Hersteller die vorgeschriebenen Normen einhalten.

Dementsprechend muss jede Bäckerei für jeden 100 kg wiegenden Sack 1050 Laib Brot liefern. Wenn die Bäckereien Brotlaibe herstellen, die nicht jeweils 130 Gramm wiegen und einen Durchmesser von 22,5 cm haben, werde ich den Preisunterschied von den Inhabern der Bäckereien kassieren.

Denn ich vertraue den Inhabern der Bäckereien das Mehl an, damit sie daraus Brot von höchster Qualität machen. Wenn wir ihnen eine bestimmte Anzahl an Mehlsäcken geben, müssen sie uns dementsprechend eine bestimmte Anzahl an Brotlaiben liefern, denn das ist das Recht des Staates.

Wenn an eine Bäckerei Mehl geliefert wird, das nicht essbar oder von niedriger Qualität ist, darf der Inhaber der Bäckerei das Mehl nicht annehmen und wir werden keine Anzeige gegen ihn erstatten."

Ingenieur Mustafa Darwesh, der erste Staatssekretär des Ministeriums für soziale Solidarität für Kontrolle und Vertrieb, fügte hinzu, dass man nicht die Absicht habe, den Preis des subventionierten Brots, das für 5 Piaster verkauft wird, zu erhöhen, nachdem die Subventionen für diese Sorte von Brot um eine

Milliarde Pfund erhöht würden. Diese Erhöhung der Subventionen solle die realen Kosten der Brotproduktion decken. Er sagte: "Wir haben neue Verträge mit den Besitzern der Mehlfabriken und der Bäckereien abgeschlossen, nachdem die Ausgaben der Bäckereien für den Strom und das Mahlen gestiegen sind, um die Besitzer der Bäckereien für ihre finanziellen Verluste zu entschädigen und den Preis von Brot stabil zu halten.

Darüber hinaus werden die Bäckereien, deren Betrieb Dieselöl braucht, Gutscheine für subventioniertes Dieselöl bekommen. Folglich wird es sowohl für die Verbraucher als auch für die Besitzer der Bäckereien keine Preiserhöhungen geben, nachdem wir den Anstieg der Ausgaben der Inhaber der Bäckereien ausgeglichen haben, und zwar mit dem Ziel, Brotsorten herzustellen, die den vorgeschriebenen Normen entsprechen."

Farag Wahba, der Vorsitzende der Abteilung für Bäckereien im Dachverband der Handelskammern, beteuerte, dass der Beschluss bezüglich der Erhöhung des Dieselölpreises für Verwirrungen in den Bäckereien gesorgt habe, denn die meisten Tankstellen hätten aus verschiedenen Gründen aufgehört, subventioniertes Dieselöl auszugeben - vor allem weil sie keine diesbezüglichen Anweisungen bekommen hätten.

Wahba wies darauf hin, dass seine Abteilung vom Preisanstieg nicht im Voraus gewusst habe, sonst hätte man entsprechende Vorbereitungen getroffen. Er sagte:

"Während der ersten zwei Tage haben sich mehrere Besitzer von Bäckereien bei uns darüber beschwert, dass die Bäckereien still gelegt werden mussten und dass über ihren geschäftlichen Verkehr mit den Tankstellen Chaos herrsche." Farag Wahba bestätigte die Stabilität des Preises des subventionierten Brots, da die Regierung verpflichtet sei, die Besitzer der

Bäckereien mit subventioniertem Dieselöl zum Preis von 40 Piaster (pro Liter) durch die von den Referenten für Versorgung ausgegebenen Gutscheine zu versorgen. Denn den Anweisungen des Präsidenten Mohamed Hosni Mubarak zufolge müssten die Preise von Brot von jeglichen Erhöhungen verschont werden.

Was die nicht subventionierte Sorte Brot (zu ägyptisch Tabakibrot genannt) angehe, sagte Wahba, dass sein Preis um 25% steigen würde. In den meisten Fällen würden die Besitzer der Bäckereien jedoch das Gewicht eines Brotlaibs verringern, anstatt seinen Preis zu erhöhen, damit sich die Bürger nicht von ihnen abwenden.

Das könne man mit dem subventionierten Brot nicht tun, da die Herstellung dieser Brotsorte bestimmten Normen unterliege. So könne man das Gewicht eines Brotlaibs nicht manipulieren.

Naser Farag, der Oberassistent an der Handelsfakultät in Beny Souef, fügte hinzu, dass die Fortsetzung der Subventionen angesichts der niedrigen Einkommen, der Erhöhung der Benzin- und Dieselölpreise und des Anstiegs der Grundnahrungsmittelpreise, welche den Bürgern zusätzliche Lasten aufbürden, notwendig sei.

Das Problem liege hier nicht an den Subventionen, sondern an deren Verteilung, die nicht garantieren könne, dass diejenigen erreichen würden, die sie wirklich verdienen, also die armen Menschen.

Naser Farag meinte, dass finanzielle Subventionen nicht die geeignete Lösung für die Probleme in Ägypten seien, denn sie würde zur Erhöhung der Preise der Waren führen, was eine Zunahme des Unmuts der Menschen bedeuten würde.

Das Problem des subventionierten Brots sei, dass es von Menschen nicht zu verzehren sei. Es sei der Regierung gelungen, mit ihren Subventionen für die Brotproduktion diejenigen, die diese Subventionen verdienen, zu erreichen, indem die Regierung ihre Subventionen für die Verbesserung der Qualität und Reinheit des Mehls eingesetzt habe.

Sie habe auch durch ihre Subventionen die Besitzer der Bäckereien unterstützt, damit diese dem seit 18 Jahren aufeinander folgenden Anstieg der Kosten standhalten könnten. Die Bäckereien könnten im Endeffekt einen Überschuss erzielen, der ihren Gewinnen auf dem schwarzen Markt geglichen habe, was dem Handel von geschmuggeltem Mehl ein Ende gesetzt habe.

Auf der anderen Seite betonten Besitzer von Bäckereien, dass sie den Preis von Brot nicht erhöhen könnten. Ahmed Mahmoud, der Besitzer einer Bäckerei, beteuerte, dass die Veränderung der Produktionskosten, die die Regierung kürzlich vorgenommen habe, und ihre Subventionen für die Preise von Mehl den Besitzern der Bäckereien ermöglichen würden, vernünftige Gewinne zu erzielen.

Das Eingreifen des Präsidenten und des Regierungschefs, damit die Preise des an Bäckereien verkauften Dieselöls und Erdgas nicht steigen, stelle einen Schimmer von Hoffnung dar. Denn so würde der Preis von Brot nicht von steigenden Herstellungskosten beeinflusst.

Aber die Regierung habe das Problem der Erhöhung der Arbeiterlöhne ab dem ersten Juli 2006 vernachlässigt. Dies müssten nun die Besitzer der Bäckereien allein ohne die Hilfe der Regierung verkraften.

Ahmed Mahmoud unterstrich, dass in der kommenden Phase der Einsatz der Regierung für die Stabilisierung des Brotpreises die einzige Rettung für die Besitzer der Bäckereien sei.